

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 31 (1969)
Heft: 1

Rubrik: Aus der Landmaschinen-Industrie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus der Landmaschinen-Industrie

HANOMAG stellte das neue Traktorenprogramm vor

Der Einsatz grosser Erntemaschinen, die Erhöhung der Stundenleistung in der Feldarbeit und die Verwendung von mehrscharigen Pflügen und Kombinationsgeräten bei der Bodenbearbeitung verlangen stärkere und schlagkräftigere Traktoren. Die längere Einsatzdauer eines schweren Traktors erfordert jedoch auch erhöhten Fahrkomfort.

Das waren Gründe, die die Rheinstahl HANOMAG veranlasste, völlig neue Traktoren im schweren Bereich zu entwickeln. Diese neuen Maschinen, BRILLANT 600 mit 58 DIN-PS, BRILLANT 700 mit 68 DIN-PS und ROBUST 900 mit 85 DIN-PS (diese Traktoren werden auch mit Allradantrieb gebaut), wurden neben den beiden kleineren Typen PERFEKT 400 E mit 34 DIN-PS und GRANIT 500 E mit 48 DIN-PS von dem Generalimporteur der Rheinstahl HANOMAG der Firma Estumag AG, Sursee, anfangs Oktober in Dinhard ZH und auf dem Gutsbetrieb des Seelandheimes in Worben, vorgestellt und im praktischen Einsatz mit deutschen und schweizerischen Pflügen gezeigt.



Zwei Traktoren in schwerem Einsatz

Einige Besonderheiten seien hervorgehoben. So zum Beispiel die günstige Anordnung des Motors — weit vorn an der Maschine und oberhalb der Vorderachse. Dadurch verlagert sich der Schwerpunkt weit nach vorn, so dass der Traktor auch bei hohen Hubleistungen am Dreipunktkraftheber und bei grossen Stützlasten am Zugmaul lenkfähig bleibt. Gesamthaft konnte eine niedrige Bauhöhe eingehalten werden,

weil die neuen Hanomagmotoren, die auf vollautomatischen Fertigungsstrassen hergestellt werden, als Kurzhuber sehr niedriger gehalten werden konnten.

Der Fahrerstand mit Sitz, Lenkung, Pedalen und Hebeln und die blendfreien Armaturen wurden weit vor die Hinterachse gelegt, weil in Schwerpunktnähe die wenigsten Erschütterungen auftreten. Hydraulische Scheibenbremsen wirken auf das Getriebe. HANOMAG selbst sagt: Traktoren mit der Technik von morgen.



Unter den kritischen Zuschauern haben wir auch Kursleiter Werner Bühler entdeckt.

Die neuen Traktoren hinterliessen auch tatsächlich bei den zahlreichen Besuchern einen guten Eindruck. Von der Möglichkeit die Maschinen selbst zu fahren wurde von den fachkundigen Besuchern regen Gebrauch gemacht.

Allgemein konnte man bei den Gesprächen die Feststellung machen, dass das neue Traktorenprogramm, das von HANOMAG vorgestellt wurde, guten Anklang fand und dass die einzelnen Typen für die schweizerischen Verhältnisse gut geeignet sind.

Für den Einsatz im Forst bieten sich besonders die Allradtraktoren mit 58/68 oder 85 PS an.

Es war interessant zu hören, dass im Rheinstahl-Konzern ca. 80 000 Menschen und bei Rheinstahl HANOMAG etwa 12 000 Mitarbeiter in 4 Werken beschäftigt sind. Vom Grundstoff bis zum fertigen Traktor, alles in eigener Produktion. Die kontaktlose Logitaktsteuerung dirigiert die Werkstücke von Vielspindel zu Vielspindelauto-

mat durch die fast menschenleere Halle des Motorenbaues. Fließbandgiesserei, Hammerwerk, eigener Getriebebau, automatischer Motorenbau und ein numerisch gesteuertes Endmontageband.

Schweiz-österreichische Zusammenarbeit auf dem Landmaschinen Sektor

Eine weitreichende Zusammenarbeit in Fertigung und Vertrieb haben die österreichische Firma Steyr-Daimler-Puch AG und die schweizerische Rapid Maschinen AG beschlossen. In diesen Tagen ist ein Vertragswerk entstanden, das von handelspolitischer Bedeutung ist für die beiden EFTA-Länder, Österreich und Schweiz und für die Landmaschinenindustrie der Alpenländer Europas.

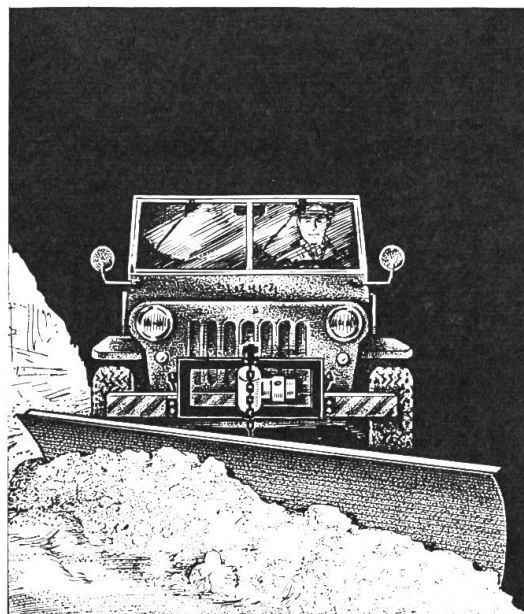
Die künftige Zusammenarbeit zwischen Steyr und Rapid sieht im wesentlichen vor, dass die beiden Unternehmungen das gesamte Landmaschinen- und Traktorenprogramm ihres Partners im eigenen Land über den eigenen Vertreterapparat vertreiben.

Die Steyr-Daimler-Puch AG wird ab 1. Januar 1969 die Generalvertretung in Österreich für das gesamte Rapid-Verkaufsprogramm an Motormähern, Einachstraktoren, Transportern und Selbstfahrladewagen — alles bestbekannte Schweizer Erzeugnisse für die Landwirtschaft, antreten.

Gleichzeitig übernimmt die Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG die Generalvertretung für die Schweiz, für das Steyr-Verkaufsprogramm in bezug auf Landwirtschaftstraktoren, Landmaschinen und die auch in der Schweizer Armee verwendeten «Haflinger» Geländefahrzeuge. Bis heute hatte RAPID bereits die Vertretung für den Steyr-Ladewagen HAMSTER inne, von dem jährlich über 1000 verkauft werden.

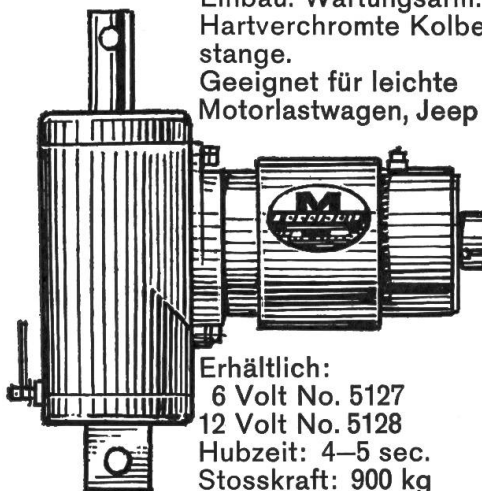
Diese Allianz wird die Position der beiden Unternehmungen im Landmaschinenhandel der beiden bezüglich der Agrarstruktur ähnlich gelagerten EFTA-Partner Österreich und Schweiz bedeutend stärken. Sie wird es Steyr und Rapid erlauben, ihre heutigen Spitzenstellungen in der Mechanisierung der Grünlandbetriebe und der Berglandwirtschaft in den Alpenländern Europas noch mehr zu festigen.

R.N.



Hydraulischer Schneepflugheber ELECTROLIFT

Rascher und einfacher Einbau. Wartungsarm. Hartverchromte Kolbenstange. Geeignet für leichte Motorlastwagen, Jeep etc.



Erhältlich:
6 Volt No. 5127
12 Volt No. 5128
Hubzeit: 4–5 sec.
Stoßkraft: 900 kg
Stromverbrauch 0,1 A
Preis: Fr. 772.50
zuzüglich Kabelzug für Fernbedienung m. Magnet-schalter und Druckknopf.



M. ESCHLER URANIA Abteilung Konstruktionselemente

8004 Zürich	Badenerstrasse 294	051 - 23 02 30
Abt. Ölhydraulik	(Beratung)	051 - 52 51 52
	(Verkauf, Service)	051 - 52 51 51
1002 Lausanne	37, bd de Grancy	021 - 26 80 14
9008 St. Gallen	Langgasse 9	071 - 24 99 88
4002 Basel	Leimenstrasse 78	061 - 23 78 38
8401 Winterthur	Bachtelstrasse 25	052 - 23 70 21
1951 Sion	47, rue de Lausanne	027 - 2 57 21
6002 Luzern	Rankhofstrasse 2	041 - 36 99 33
1211 Genève 4	6, rue des Battoirs	022 - 24 73 83
8105 Regensdorf	Pumpwerkstrasse 40	051 - 71 28 00